



ADULT'S PERMISSION FOR INTERVIEW

This interview is part of the National Survey of Family Growth. This research study is being done for the U.S. National Center for Health Statistics. The University of Michigan will do the interviews. The interview asks questions about marriage, divorce, adoption, cohabitation, family planning, fatherhood, infertility, sexual experience, and pregnancy and birth. The information will be used to help improve health services and health education programs in the U.S. The interviewer will only ask questions that apply to you. The interview lasts about 60-80 minutes. Answers to the questions will be entered into a laptop computer.

You will be part of a scientific sample of people. You will represent thousands of other people across the country. Your participation is very important because it will help the study be accurate for people like yourself. For your help in this study, you will receive \$40 as a token of appreciation.

By Federal law, the answers you give are confidential and we will take all possible steps to protect your privacy. Your answers will be used for statistical research only. To keep the answers confidential it is important to do the interview in a private setting. This brochure, which you may have seen earlier, answers questions people sometimes ask about the study.

Your help in this study is completely voluntary. Saying yes or no to being in the survey will not change any benefits you get now or in the future. For most people, the survey is interesting and enjoyable. Some of the questions in the interview may be sensitive for some people. You may choose not to answer any question for any reason, and you may stop the interview at any time.

You may have questions about your rights as a participant in this research study. If so, please call the office of the Research Ethics Review Board at the National Center for Health Statistics, toll free, at 1-800-223-8118. Please leave a brief message with your name and phone number. Say that you are calling about Study Number **2015-12**. Your call will be returned as soon as possible. If you have other questions about the survey, you may call Dr. Anjani Chandra or Dr. Gladys Martinez (toll-free) at NCHS: **1-866-227-8347**, or visit the NSFG webpage: www.cdc.gov/nchs/nsfg.htm.

Thank you again for being part of our survey.



AUTORIZACIÓN DEL ADULTO PARA HACER LA ENTREVISTA

Esta entrevista es parte de la Encuesta Nacional de Crecimiento Familiar. Este estudio se está llevando a cabo para el Centro Nacional para Estadísticas de la Salud. La Universidad de Michigan hará las entrevistas. La encuesta incluye preguntas sobre el matrimonio, el divorcio, la adopción, la vida en pareja, la planificación familiar, el tener y criar hijos, la infertilidad, la experiencia sexual, el embarazo y el nacimiento. La información se usará para mejorar programas que proporcionan servicios de salud y programas de educación sobre la salud en los EEUU. La entrevistadora le hará sólo las preguntas que correspondan a su propia experiencia. La entrevista dura alrededor de 60 a 80 minutos. Sus respuestas se entrarán en una computadora portátil.

Usted será parte de una muestra de personas seleccionadas por métodos científicos. Usted representará a miles de otras personas en todo el país. Su participación es muy importante porque ayudará a que los resultados del estudio reflejen correctamente la realidad de personas como usted. Por su ayuda al participar en el estudio, usted recibirá \$40 como muestra de nuestro agradecimiento.

De acuerdo con las leyes federales, sus respuestas serán confidenciales y tomaremos todas las medidas posibles para proteger su privacidad. Sus respuestas sólo se usarán para fines de estudios estadísticos. Para proteger la confidencialidad de sus respuestas, es importante hacer la entrevista en privado. Este folleto que tal vez haya visto antes, contiene respuestas a preguntas que a veces la gente tiene sobre este estudio.

Su participación en este estudio es completamente voluntaria. Su decisión de participar o no participar en la encuesta no afectará ningún beneficio que usted reciba, ahora o en el futuro. Para la mayoría de las personas, la encuesta es interesante y entretenida. Algunas de las preguntas en la entrevista pueden resultarles delicadas a algunas personas. Usted puede dejar sin contestar cualquier pregunta por cualquier motivo y puede terminar la entrevista en cualquier momento.

Tal vez usted tenga alguna pregunta sobre sus derechos como participante en este estudio. En tal caso, puede llamar a la Oficina de la Junta de Revisión de Ética en la Investigación en el Centro Nacional para Estadísticas de la Salud, al teléfono gratuito, 1-800-223-8118. Por favor deje un mensaje breve con su nombre y su número de teléfono. Diga que está llamando con referencia al Estudio # **2015-12**. Le regresarán su llamada lo antes posible. Si tiene otras preguntas sobre la encuesta, puede llamar la Dra. Anjani Chandra o a la Dra. Gladys Martinez (ella habla Español) al Centro Nacional para Estadísticas de la Salud al teléfono gratuito **1-866-227-8347**, o visitar la página de la encuesta NSFG en Internet: www.cdc.gov/nchs/nsfg.htm.

Gracias nuevamente por participar en nuestra encuesta.